

## Subrata Kumar Das

Assistsnt Professor at dept. of English, C.M College, Kilaghat (L.N.M.U, Darbhanga).

Worked as Asst. prof. of English for 5 years at V.S.J. College, Rajnagar (L.N.M.U, Darbhanga).

Worked as **Libraray in Charge** at V.S.J. College, Rajnagar (L.N.M.U, Darbhanga).

Worked as **Associate Editor** of the '**Journal of Literary Aesthetics**', under National Press Associates, New Delhi. (January, 2014 to June, 2017)

< <http://www.npajournals.org/>>.

### **Educational Qualification:**

PG in English from MANUU, Hyderabad, Telangana.

Mphil in Translation Studies from University of Hyderabad, Telangana.

PhD in Translation Studies (Submitted at University of Hyderabad, Telangana).

**UGC NET: Qualified in English, June, 2012**

### **Contacts:**

Mobile +91-9441376438

Email – [subrata.hcu@gmail.com](mailto:subrata.hcu@gmail.com) &  
[subrata.diaspora@uohyd.ac.in](mailto:subrata.diaspora@uohyd.ac.in)

### **Specialization & Areas of Interest:**

Cultural Studies, Visual Studies, Critical Discourse Studies, Diasporic Cultural Fiction, Postcolonial Literature, Postcolonial Theory, Literary Theory and Criticism (Literature), Translation Studies, Jhumpa Lahiri, Romanticism, Identity, Hybridity, Contact zones, Diasporic cinema, and South Asian Literature

### **Membership of Literary Bodies & Societies:**

1. A lifetime registered member of **Indian Association for Commonwealth Literature and Language Studies, New Delhi, India.** < <https://www.iaclals.com/>>
2. A lifetime member of **Global Research Forum on Diaspora and Transnationalism (GRFDT), New Delhi, India.** < <http://www.grfdt.com/> >.

3. A lifetime member of **The Global Association of English Studies**, Gujarat, India. < <http://www.thegaes.org/> >.
4. A lifetime member of **Muse India: The Literary eJournal**, Hyderabad, India. < <http://www.museindia.com/> >.
5. A lifetime member of **Manthan: Forum for Public Discourse**, Hyderabad, India. < <http://www.manthanindia.com/> >.

### **List of Paper Publications in Journals / Edited Books:**

1. Das, Subrata Kumar. "Bengali Diasporic Culture: A Study of the Film Adaptation of Jhumpa Lahiri's *The Namesake*." In: Bite, Vishwanath & Madhuri Bite (eds.). *The Criterion: An International Journal in English*. Vol.-4, Issue-II, April 2013. ISSN No. 0976-8165. **{768}**
2. Das, Subrata Kumar. "Multimodal Translation of Bengali Diasporic Culture: A Study of Mira Nair's Film Adaptation of Jhumpa Lahiri's *The Namesake*". In: Mukund, Mythili, K.H. Parar & Sangita Patil (eds.). *Translation: Issues and Perspectives*. Parel (Mumbai): Maharshi Dayananda College of Arts, Science and Commerce, 2013. ISBN No. 9788192500515, pp. 186-192.
3. Das, Subrata Kumar. "Out of Cocoon, Finding Identity: A Study of Jhumpa Lahiri's *The Namesake*. In: Choubey, Bashisth & Amar Nath Prasad (eds.). *Great Indian Authors in English: Critical Ruminations*. New Delhi: Sarup & Sons Publications, 2013. ISBN No. 978-81-7625, pp. 86-95.
4. Das, Subrata Kumar. A Review of the Book *Global South Asians: Introducing the Modern Diaspora* by Judith M. Brown. In: Bite, Vishwanath Bite & Madhuri Bite (eds.). *The Criterion: An International Journal in English*. Vol.-4, Issue-IV, August 2013. ISSN No. 0976-8165.
5. Das, Subrata Kumar. "Cultural Assimilation 'in-between' Spaces: A Study of Jhumpa Lahiri's *The Lowland*." In: Kannan, P. (ed). *Dimensions of Indian Diasporic Literature in English: An Exploration*. Latur (MS) India: Thematics Publications Pvt. Ltd, 2013. pp. 278-280. ISBN: 9789383192090

6. Das, Subrata Kumar. "Dialogic Voices" between Indian Diaspora and American is a Failed One: A Study from the Selected Novels of Chitra Banerjee Divakaruni." In: Mothe Prashant. (ed). *Langlit: An International Journal Peer-Reviewed Open Accessed Journal*. Vol, 1 Issue 3. 2015. ISSN No: 2349-5189. pp. 732-39.
7. Das, Subrata Kumar. "Shamshu Deen's Solving East Indian Roots in Trinidad: A Critical Appraisal." In: Jebakumar, M. Franklin Samuel. *LITERARY QUEST: An International, Peer-Reviewed, Open Access, Monthly, Online Journal of English Language and Literature*. Vol. 1 Issue. 9. Feb, 2015. ISSN No. 2349-5650. pp. 159-64.
8. Das, Subrata Kumar. "Negotiation of Bengali Diasporic Culture: A Study of Jhumpa Lahiri's *The Namesake*." In: Kumar, Bishun & Neha Arora (eds). *Major Voices in New Literatures in English*. New Delhi: Atlantic Publishers & Distributors, 2015. (ISBN No: 978-81-269-1965-9)
9. Das, Subrata Kumar. "Contra-Acculturation from/at Margin: A Study of Jhumpa Lahiri's *The Namesake*." In: Ratheesh, Janatha & Chitra Thirvikraman Nair (ed). *Perspectives on New Literatures: Postcolonial Responses*. New Delhi, Atlantic Publishers & Distributors, 2015. (ISBN No: 978-81-269-2029-7)
10. Das, Subrata Kumar. "Subalterns' Voices through "Accented Cinema(s)": A Study of Deepa Mehta's *Fire and Water*." In: Chaubey, Ajay K. & Prakash C. Pradhan (eds.). *South Asian Diasporic Cinema and Theatre: Re-visiting Screen and Stage in the New Millennium*. Jaipur: Rawat Publications. 2017. ISBN: 978-81-316-0907-1
11. Das, Subrata. "Struggle for Creating Subaltern's Identity in Rohinton Mistry's *A Fine Balance*." In: Guenther, Julia & Kasi Eswarappa (eds). *Emergence of Subjectivity Formations: Social-Anthropological Discourses from India*. Mumbai: Peoples Literature Publication, 2017. pp. - 23-33. Isbn: 9788193252536
12. Das, Subrata Kumar. "Diasporic Literary Worlds of Three Authors: Bharati Mukherjee, Chitra Banerjee Divakaruni and Jhumpa Lahiri." In: Ghuman, Manjit

## List of 'Other Activities'

### Paper Presentation in Seminars/Conferences

1. Presented a paper on "Out of Cocoon, Finding Identity: A Study of Jhumpa Lahiri's *The Namesake*" in a two day **National Conference** on "**Writings from the Margins**" in March 2012, organised by the School of Humanities & Social Sciences, Gautam Buddha University, Greater Noida, U.P. India.
2. Presented a paper on "Contra-acculturation from/at Margins: A Study of Jhumpa Lahiri's *The Namesake*" in a three day **International Conference** on "**Voices from the Margins: Society, culture and Exclusion**" in February 2013, organized by School of Languages, Central University of Jharkhand, Ranchi, Jharkhand, India.
3. Presented a paper on "No Exclusion Please: Subalterns' Voices in Rohinton Mistry's *A Fine Balance*, in a two day **National Conference** in September 2013 on "**Cultural Representations: Race, Class Gender and Caste**", organised by the Department of English, the University of Burdwan, Burdwan, West Bengal, India.
4. Presented a paper on "Multimodal Translation of Bengali Diasporic Culture: A Study of Mira Nair's Film Adaptation of Jhumpa Lahiri's *The Namesake*" in a one day **National Seminar** in September 2013 on "**Translation: Issues and Perspectives**", organised by the Department of English in collaboration with Institute of Distance and Open Learning, University of Mumbai, Mumbai, Maharashtra, India.
5. Presented a paper on "Visual Representation of Bengali Diasporic Culture: A Study of Mira Nair's Film Adaptation of Jhumpa Lahiri's *The Namesake*" in a two day **National Seminar** on "**The Politics of Popular Culture: Current Trends in Literature and Mass Media**" September 2013, organised by Mar Thoma College, Thiruvalla, Kerala, India.
6. Presented a paper on "Cultural Assimilation 'in-between' Spaces: A Study of Jhumpa Lahiri's *The Lowland*" in a two day **International Seminar** on "**Dimensions of**

**Indian Diasporic Literature in English: An Exploration**", October 2013, organised by Karnataka State Women's University, Bijapur, Karnataka, India.

7. Presented a paper on "'Subalterns' Voices through 'Accented Cinema(s)': A Study of Deepa Mehta's Fire and Water" in a two day **National Seminar on "Mayabazaar: Re-viewing 100 Years of Indian Cinemas"**, February 2014, organised by the dept. of English, Christ University, Bangalore, Karnataka.
8. Presented a paper on "Loss and/or Gain (?) of Bengali Diasporic Culture through Multimodal translation: A Study of Mira Nair's Film Adaptation of Jhumpa Lahiri's The Namesake" in a three day **National Students' Conference on Literary and Cultural Studies**, September, 2014, organised by Centre for Comparative Literature, University of Hyderabad, Hyderabad, Telengana.
9. Presented a paper on "'Dialogic Voices" between Indian Diaspora and American is a Failed One: A Study from the Selected Novels of Jhumpa Lahiri and Chitra Banerjee Divakaruni" in a three day **International Conference on Changing Contours of Indo-US Relations: Perceptions, Continuity and Change**, October 31<sup>st</sup> to November 2<sup>nd</sup>, 2014, organised by Birla Institute of Technology and Science, K K Birla Goa Campus, Goa.
10. Presented a paper on "*Trans-cultural Identity at 'Diaspora Space': A Study of Sunetra Gupta's A Sin of Color*" in a two day 2<sup>nd</sup> **International Conference on Global Diaspora**, January 10-11, 2015 **jointly** organised by the **World Association of Global Diaspora Studies (WADIS) & Nirma University, Ahmedabad, Gujarat.**
11. Presented a paper on "**Negotiating Indian Diasporic Culture in the USA: A Study of the Selected Novels of Chitra Benerjee Divakaruni and Jhumpa Lahiri**" in a one day International Workshop on '**Old Diaspora; New Perspective**', organised by UGC-Centre for the Study of Indian Diaspora, School of Social Sciences, University of Hyderabad, Hyderabad, on 19<sup>th</sup> February, 2016.

#### **Participation in Workshops:**

1. Participated in a workshop on "**Reading and Writing Analytically**" in May 2010 organized by The Department of English, Maulana Azad National Urdu

- University, and The Consulate General of the United States of America, Hyderabad, A.P., India.
2. Participated in a three day National Seminar Cum Workshop on **“Children’s/Young Adult’s Literature and Films”** in March 2011, organized by the Department of English, University of Hyderabad, Hyderabad, A.P., India.
  3. Participated and **Acted** in a ten day **‘Theatre Workshop’** from 23rd September to 2nd October 2011, under the **Avartan Theatre Ensemble**, University of Hyderabad, Hyderabad, A.P., India.
  4. Participated in a two day workshop on **“Research Methodology in Linguistics and Translation Studies”** in February 2012, organised by the Centre for Applied Linguistics and Translation Studies, University of Hyderabad, Hyderabad, A.P., India.
  5. Participated in a two day **National Seminar cum Workshop** on **“ICT based learning in Higher Education: Prospects and Challenges”** in December, 2012, organised by Centre for Distance and Virtual Learning & Centre for Study of Foreign Languages, University of Hyderabad, Hyderabad, A.P., India.
  6. Participated in a three days **Workshop** on **“Writing across Disciplines: From Idea to Dissertation/Publication”**, 4<sup>th</sup> to 6<sup>th</sup> August, 2014 organised by School of Social sciences, University of Hyderabad, Hyderabad, Telengana.
  7. Participated in a one day seminar on **“Growing set of the E-Resources on JSTORE platform”**, New York, in collaboration with INFLIBNET Centre, Ahmedabad and Indira Gandhi Memorial Library, University of Hyderabad, Hyderabad, Telengana.
  8. Participated in a 10 day Workshop on **“Research Methodology Training Course to PhD Students in Social Sciences”**, from 12<sup>th</sup> to 21<sup>st</sup> January, 2016, at University of Hyderabad, sponsored by the ICSSR, New Delhi.
  9. Participated in a one day **“Workshop on Academic Excellence”**, on 23<sup>rd</sup> May, 2017, at Lalit Narayan Mithila University, Darbhanga, Bihar.
  10. Participated in a 28 days **Orientation Programme** from 17<sup>th</sup> July, 2018 to 13<sup>th</sup> August, 2018, held at Patna University.

11. Participated in a 14 days **Refresher Course** from 12<sup>th</sup> Feb. 2021 to 25<sup>th</sup> Feb. 2021, held at University of North Bengal.
12. Participated in a 5 days **Faculty Development Programme on Recent Pedagogy and ITC Tools in Teaching and Research** from 27<sup>th</sup> Aug. to 31<sup>st</sup> Aug. 2020, organised by both NIIT Uttarakhand and IIT Roorkee.

### **Participation in Seminars/Conferences:**

1. Participated in a two day **National Seminar** on “**Ethnicity and Gender in the American Novel**”, in August 2010, organised by Department of English, Osmania University, OUCIP & U.S. Consulate General Hyderabad, Hyderabad, India.
2. Participated in a two day “**The Third National English Conference**” on “**New Directions in Comparative Literature**” in March 2011, organized by The Department of English, Maulana Azad National Urdu University, Hyderabad, India.
3. **Organised** and Participated in a three day **National Seminar** on “**Rabindranath Tagore: In His Times and Ours**” in February 2012, organised by the Centre for Comparative Literature, University of Hyderabad, Hyderabad, India.
4. Participated in a two days **National Seminar** on “**Translation: Critical Theories and Critical Practices**”, held on 21-22 April, 2014, organised by Centre for Applied Linguistics and Translation Studies, University of Hyderabad, Hyderabad, India
5. Participated in a three day the **Women’s World Congress**, August 2014, organised by University of Hyderabad, Hyderabad, Telengana.
6. Participated in a one day DSA-II Seminar-cum-Workshop **The Graphic Novel**, 25<sup>th</sup> October, 2016, organised the Department of English, University of Hyderabad, Hyderabad, India.
7. Participated in a three days “**Madhubani Literature Festival: An International Litterateur’s Meet**”, held from 19<sup>th</sup> December to 21<sup>st</sup> December 2018 on the premises of V.S.J. college, Rajnagar, Madhubani, Bihar.
8. Participated in a one day National Webinar on “**Retrospection and Relevance of Rabindranath Tagore’s Literature,**” on 7<sup>th</sup> May 2020, held at Shri Sangameshwar Arts, Commerce, BBA, BSW and PG (M.Com and MSW), Karnataka.

9. Participated in a one day national Webinar on “**The Future of Translation Studies: Challenges and Prospects**” on 10<sup>th</sup> June 2020, held at Dept. of English and IQAC, Ram Nirikshan Atma Ram College, Samastipur, Bihar.

### **Invitation for Paper Presentation in Foreign Countries:**

1. My paper titled “Struggle for Creating Subaltern Identity in Rohinton Mistry’s *A Fine Balance*” was selected for presentation in **The Ninth International Convention of Asia Scholars (ICAS 9), Adelaide, Australia, 5-9 July 2015** where the area was on “Identity Formations of Marginal Groups in India: Social-Anthropological Discourses”.

2. My paper titled “Diaspora’s Identity Construction through Native Language: A Study from the Selected Novels of the Selected Bengali Diasporic Writers” was selected for presentation in “**Guadeloupean Council for Indian Languages**”, 29-31 October 2015, in **Guadeloupean, French West Indies**, whether the concerned area was on “Indian Languages in Diasporas: Strategies of Retention and Modes of Transmission”.

3. I was invited to present my paper, “Picturing ‘Lowland’ through Memory: A Study of Jhumpa Lahiri’s *The Lowland*”, organized by DAKAM (Eastern Mediterranean Academic Research Center), September 2-3, 2016 in Istanbul, Turkey.

### **Awards:**

1. Winner of **03<sup>rd</sup> prize in Elocution Competition** in “Cultural & Sports Competitions 2010”, organized on Indian Independent Day, 2<sup>nd</sup> August 2010 at Maulana Azad National Urdu University, Hyderabad, India.

### **Special Activities:**

- a. Worked as **Associate Editor** of the ‘Journal of Literary Aesthetics’, under National Press Associates, New Delhi. (January, 2014 to June, 2017).
- b. An organizer in a three days National Seminar on **Rabindranath Tagore: In His Times and Ours** in February 2012, organised by the Centre for Comparative Literature, University of Hyderabad, Hyderabad, India.



- c. One of the coordinators of **University of Hyderabad Student Activity Forum (UHSAF)**.
- d. An organizer of **University of Hyderabad Club for Indian Movies and Documentaries (UoH-CIMD)**.
- e. Conducted a Cultural programme in a two day “**The Third National English Conference**” on “**New Directions in Comparative Literature**” in March 2011, organized by The Department of English, Maulana Azad National Urdu University, **Hyderabad, India**.